La phrase suivante est grammaticalement intéressante : « Met een ijselijke kreet stort ook de handlanger in de schacht te pletter » (« Avec un cri effroyable, le complice bascule aussi dans le puits d'aération »).

On y trouve notamment la forme verbale « **stort** ... **te pletter** » à l'O.T.T. (ou présent), provenant de l'expression « **te pletter** ... **storten** », réagissant comme un verbe dit « à particule séparable », construit sur le verbe « **STORTEN** ».

« **TE PLETTER** », associée avec divers verbes, rend des notions de destruction.

Quand « te pletter ... storten » est conjugué, cela entraîne en néerlandais une séparation de « te pletter » et son REJET », derrière le complément (« in de schacht »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du REJET du verbe, lisez notre synthèse :

https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes

Dans la mesure où la phrase commence par un complément (« *Met een ijselijke kreet* »), ce dernier engendre une **INVERSION**, le sujet « *de handlanger* » passant derrière le verbe « *stort* ».

© 2024, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. Autres exemples à https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen











